

ZWEITSCHRIFT

Stefan Zenner
Marienhof
66780 Gerlfangen

Telefon 06833 - 351
Telefax 06833 - 361
Volksbank Saarlouis eG
Konto Nr. 1900493815
Bankleitzahl 593 90100
St. Nr. 010/299/10207

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz
Geschäftsbereich 5 Natur und Boden
Postfach 10 24 61

66024 Saarbrücken

Gerlfangen, 18.03.2013

RECHNUNG zum Auftrag 35/12

Nr 66
Pflegetmaßnahmen im Naturschutzgebiet "Bistaue"
Mulchen einer mit Bärenklau bewachsenen Fläche

Nach Abschluß der Arbeiten erlauben wir uns Ihnen in Rechnung zu stellen:

Mulchen der Fläche

2 Pflegedurchgänge zu 2,5 h zu 70,-- €/h	350,-- €
19% MwSt	66,50 €

	416,50 €

Wir bitten um Überweisung auf unser ob. Konto. Vielen Dank.

Sachlich und rechnerisch richtig
mit 416 Euro 50 Cent
S. Diversy Diversy
BAF

Angewiesen
18.07.13
G

AKTENAUSFERTIGUNG

Dateiname: Abnahmevermerk Auftrag 35-12.doc
Pfad: J:\GB5\FB5.1\Gepp_Niels\2.3 Pflegemaßnahmen\2.3.3 Aufträge\Bistaue Landesgrenze\2012\Abnahmevermerk Auftrag 35-12.doc

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz • Postfach 10 24 61 • 66024 Saarbrücken

Geschäftsbereich 5

Natur und Boden

Stephanie Diversy

AZ.: 5.1/2.3.3-2/UEB/Div

Telefon: 0681 8500-1386

Fax: 0681 8500-1384

E-Mail: lua@lua.saarland.de

Datum: 10. JULI 2012

Kundendienstzeiten:

Mo-Fr 08:00-12:00 Uhr

Mo-Do 13:00-15:30 Uhr

Abnahmevermerk

Pflegemaßnahme in dem Naturschutzgebiet (NSG) Bistaue Landesgrenze

Mulchen von Riesenbärenklau

Auftrag an den Landwirt Zenner vom 05. Juli 2012, Auftrags-Nr. 35/12

Die gemulchten Flächen wurden bei einer Ortseinsicht am 25. April 2013 begutachtet (Frau Diversy). Es wird bestätigt, dass die vorgenannten Maßnahmen durch den Landwirt Zenner ordnungsgemäß ausgeführt wurde. Die gepflegte Fläche entspricht der Auftragsfläche.

Der in Rechnung gestellte Betrag kann vollständig angewiesen werden.

Eine weitere Fortführung der Bekämpfungsmaßnahmen in den nächsten Jahren ist erforderlich um die Wertigkeit des Gebietes zu erhalten.

Saarbrücken, den 25. APR. 2013

Für den Auftragnehmer:

.....
(Unterschrift)

Für den Auftraggeber:

i. A. *S. Diversy*
.....
(Unterschrift)

ENTWURF

Dateiname: Auftrag 35-12 Zenner.doc
Pfad: J:\GB5\FB5.1\Gepp_Niels\2.3 Pflegemaßnahmen\2.3.3 Aufträge\Bistaue Landesgrenze\2012\Auftrag 35-12 Zenner.doc

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz • Postfach 10 24 61 • 66024 Saarbrücken

Herrn
Stefan Zenner
Marienhof
66780 Gerlfangen

A-51874/12

Geschäftsbereich 5

Natur und Boden

Stephanie Diversy

AZ.: 5.1/2.3.3-2/UEB/Div

Telefon: 0681 8500-1386

Fax: 0681 8500-1384

E-Mail: lua@lua.saarland.de

Datum: 05. Juli 2012

Kundendienstzeiten:

Mo-Fr 08:00-12:00 Uhr

Mo-Do 13:00-15:30 Uhr

Pflegemaßnahme im Naturschutzgebiet (NSG) „Bistaue“ Gemarkung Bisten, Flur 1

Mulchen von einer mit Riesenbärenklau bestandenen Fläche
Ihr Angebot vom 24.06.2012

Auftragserteilung (Auftrags-Nr. 35/12)

Guten Tag,
auf der Grundlage Ihres Angebots vom 24.06.2012 erteile ich Ihnen hiermit folgenden Auftrag:

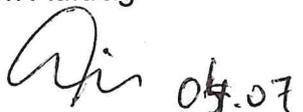
Mulchen einer mit Riesenbärenklau bestandenen Fläche nordwestlich der Adolf-Collet-Sporthalle (Abgrenzung gemäß der beiliegenden Karte). Es sind zwei Mulchgänge durchzuführen. Der erste bei der ersten Blüte und der zweite bei der Nachblüte. Die teils feuchte bis nasse Fläche ist nur bei geeigneter Witterung zu befahren.

Entsprechend Ihrem Angebot wird der Auftrag auf Stundenbasis mit **70,00 €/h zzgl. MwSt.** incl. Maschinenkosten vergütet. Die notwendige Zeit wird auf 2 x 2,5 h geschätzt. Der Auftrag ist begrenzt auf eine Summe von max. **350,00 € zzgl. MwSt.** Eine Überschreitung der Auftragssumme ist nur nach vorheriger Rücksprache mit dem LUA, Fachbereich 5.1 zulässig.

Die Auftragssumme beinhaltet alle Nebenkosten.

Die Rechnungsstellung erfolgt an das LUA in doppelter Ausführung.

Freundliche Grüße
Im Auftrag


Dietmar Eisinger

Dir 02/10/12

Anlage

-2- ✓

- I. SB 1.1 (Frau Winterroll) mit der Bitte um Vormerkung der Haushaltsmittel in Höhe von 416,50 € für den o. g. Auftrag Nr. 35/12.

Festk. Nr. 83000 629

410,-€

04.07.12 Sa.

ENTWURF

Dateiname: Vergabevorschlag Auftrag 35-12.doc
Pfad: J:\GB5\FB5.1\Gepp_Niels\2.3 Pflegemaßnahmen\2.3.3 Aufträge\Bistaue Landesgrenze\2012\Vergabevorschlag Auftrag 35-12.doc

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz • Postfach 10 24 61 • 66024 Saarbrücken

Geschäftsbereich 5

Natur und Boden

Stephanie Diversy

AZ.: 5.1/2.3.3-2/UEB/Div

Telefon: 0681 8500-1386

Fax: 0681 8500-1384

E-Mail: lua@lua.saarland.de

Datum:

Kundendienstzeiten:

Mo-Fr 08:00-12:00 Uhr

Mo-Do 13:00-15:30 Uhr

Pflegemaßnahme im Naturschutzgebiet (NSG) „Bistaue“

Mulchen von einer mit Riesenbärenklau bestandenen Fläche

Vergabevorschlag

Eine ca. 2,5 ha große Fläche soll zur Bekämpfung des Riesenbärenklaus zweimal gemulcht werden.

Die Angebotssumme von 70,00 €/h zzgl. 19 % MwSt. bei geschätzten fünf Stunden Gesamtdauer erscheint für das zweimalige Mulchen der Fläche angemessen. Aufgrund der sehr genauen Ortskenntnis der schwierig zu fahrenden Fläche (zum Teil nass) wurde der Auftrag an den Landwirt Herrn Zenner beauftragt, der im Vorjahr bereits die Fläche gepflegt hat und somit über gute Ortskenntnis verfügt. Auf das Einholen von Vergleichsangeboten wurde verzichtet. Der angebotene Preis liegt im Durchschnitt der im langjährigen Mittel für solche Maßnahmen gezahlten Beträge.

Die Prüfung des Angebotes schließt mit max. 416,50 € (inkl. MwSt.).

Aufgestellt

S. Diversy 02/07/12

Stephanie Diversy

Gesehen

M. Monzel 02/07/12

Dr. Markus Monzel

Zur Mitzeichnung

DE 04.07.
Dietmar Eisinger

Stefan Zenner
Marienhof

66780 Gerlfangen

Telefon 06833 - 351
Telefax 06833 - 361
Volksbank Saarlouis eG
Konto Nr. 1900493815
Bankleitzahl 593 90100
St. Nr. 010/299/10207

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz
Herr Menzel
Geschäftsbereich 5 Natur und Boden
Postfach 10 24 61

66024 Saarbrücken

Gerlfangen, 24.06.2012

ANGEBOT

Pflegemaßnahmen im Naturschutzgebiet "Bistaue"
Mulchen einer mit Bärenklau bewachsenen Fläche

Sehr geehrter Herr Menzel,

Wir danken für Ihre Anfrage und bieten wie folgt an:
Mulchen der Fläche

2 Pflegedurchgänge zu ca. 2,5 h zu 70,-- €/h	350,-- €
19 % MwSt	66,50 €

	416,50 €

Wir würden uns freuen, wenn unser Angebot Ihre Zustimmung fände und stehen für weitere Fragen gerne zur Verfügung,

Mit freundlichen Grüßen


Stefan Zenner

Diversy Stefanie (LUA)

Von: Amtsblatt <abb@ueberherrn.de>
Gesendet: Dienstag, 3. Juli 2012 15:16
An: Diversy Stefanie (LUA)
Betreff: Re: Veröffentlichung Benachrichtigung über Pflegemaßnahmen im Naturschutzgebiet

Am 02.07.2012 16:12, schrieb Diversy Stefanie (LUA):

An die
Gemeindeverwaltung Überherrn
Amtsblattstelle
Rathausstraße 101
66802 Überherrn

Guten Tag,

wie telefonisch mit Frau Ruppental besprochen, nachfolgenden Benachrichtigungstext mit der Bitte um Veröffentlichung im Amtsblatt so bald als möglich sowie Mitteilung über das Erscheinungsdatum.

Hinweis: Die erwähnte Schutzgebietsverordnung findet sich auch allgemein zugänglich im Internet unter http://sl.juris.de/cgi-bin/landesrecht.py?d=http://sl.juris.de/sl/gesamt/NatSGBistaueV_SL.htm#NatSGBistaueV_SL_rahmen

Freundliche Grüße

Stephanie Diversy

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz (LUA)
Geschäftsbereich 5 - Natur und Boden
Fachbereich 5.1 - Naturschutz
Stephanie Diversy
Don Bosco-Straße 1
66117 Saarbrücken

Telefon: 0681 8500-1386
Fax: 0681 8500-1384
E-Mail: s.diversy@lua.saarland.de

Benachrichtigung:

Gemäß § 47 Abs. 6 Satz 4 und 5 des Gesetzes zum Schutz der Natur und Heimat im Saarland – Saarländisches Naturschutzgesetz (SNG) vom 05. April 2006 in Verbindung mit § 54 des Gesetzes über Naturschutz und Landschaftspflege (Bundesnaturschutzgesetz – BNatSchG) vom 01. März 2010.

Das Landesamt für Umwelt und Arbeitsschutz LUA plant – wie bereits im vergangenen Jahr - innerhalb des Jahres 2012 Pflegemaßnahmen im Naturschutzgebiet „Bistaue - Landesgrenze“ Gemarkung Bisten, Flur 1 durchführen zu lassen (hier: Bekämpfung von Riesenbärenklau).

Die Grenzen des Naturschutzgebietes ergeben sich aus §1 der Verordnung über das Naturschutzgebiet „Bistaue – Landesgrenze“ vom 20.09.1992 (Amtsblatt des Saarlandes vom 05. November 1993, S.1038-1040).

Die Naturschutzgebietsverordnung kann beim Landrat des Kreises Saarlouis und dem Bürgermeister der Gemeinde Überherrn eingesehen werden.

Die geplanten Pflegemaßnahmen dienen den Zielen des Naturschutzes und der Landschaftspflege.

Soweit Sie, als betroffene Eigentümer oder Nutzungsberechtigte, begründete Einwendungen gegen die geplanten Arbeiten haben sollten, können sie diese binnen 14 Tagen an das Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz, Don-Bosco-Straße 1, 66119 Saarbrücken, Tel.: (0681)8500-1386 richten.

Hallo Frau Diversy,

ich habe mit unserem Herrn Müller, Bauamt, Rücksprache gehalten. Ihre Benachrichtigung erscheint in KW 28. Verteilung des Amtsblattes erfolgt am **Donnerstag, dem 12.07.2012.**

Redaktionsschluss ist immer Montag um 12:00 Uhr.

Mit freundlichen Grüßen

im Auftrag

Christiane Ruppenthal

ENTWURF

Dateiname: Angebotsanfrage Zenner.doc
Pfad: W:\FB5.1\Gepp_Niels\2.3 Pflegemaßnahmen\2.3.3 Aufträge\Bistaue Landesgrenze\2012\Angebotsanfrage Zenner.doc

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz • Postfach 10 24 61 • 66024 Saarbrücken

Herrn
Stefan Zenner
Marienhof
66780 Gerlfangen

Wartung?

- Info Gemeinde
(Überherrn)

- Info Verteiler

Kundendienstzeiten:
Mo-Fr 08:00-12:00 Uhr
Mo-Do 13:00-15:30 Uhr

Durchführung von Pflegemaßnahmen im Naturschutzgebiet (NSG) „Bistaue“ Mulchen von einer mit Riesenbärenklau bestandenen Fläche

Hier: Bitte um Unterbreitung eines Angebotes

Guten Tag,

wir planen auf der oben genannten Fläche (s. Kartenausschnitt) innerhalb des Naturschutzgebietes „Bistaue - Landesgrenze“ zur Umsetzung der Ziele des Naturschutzes und der Landschaftspflege im Frühjahr und Sommer 2012 eine Pflegemaßnahme durchzuführen.

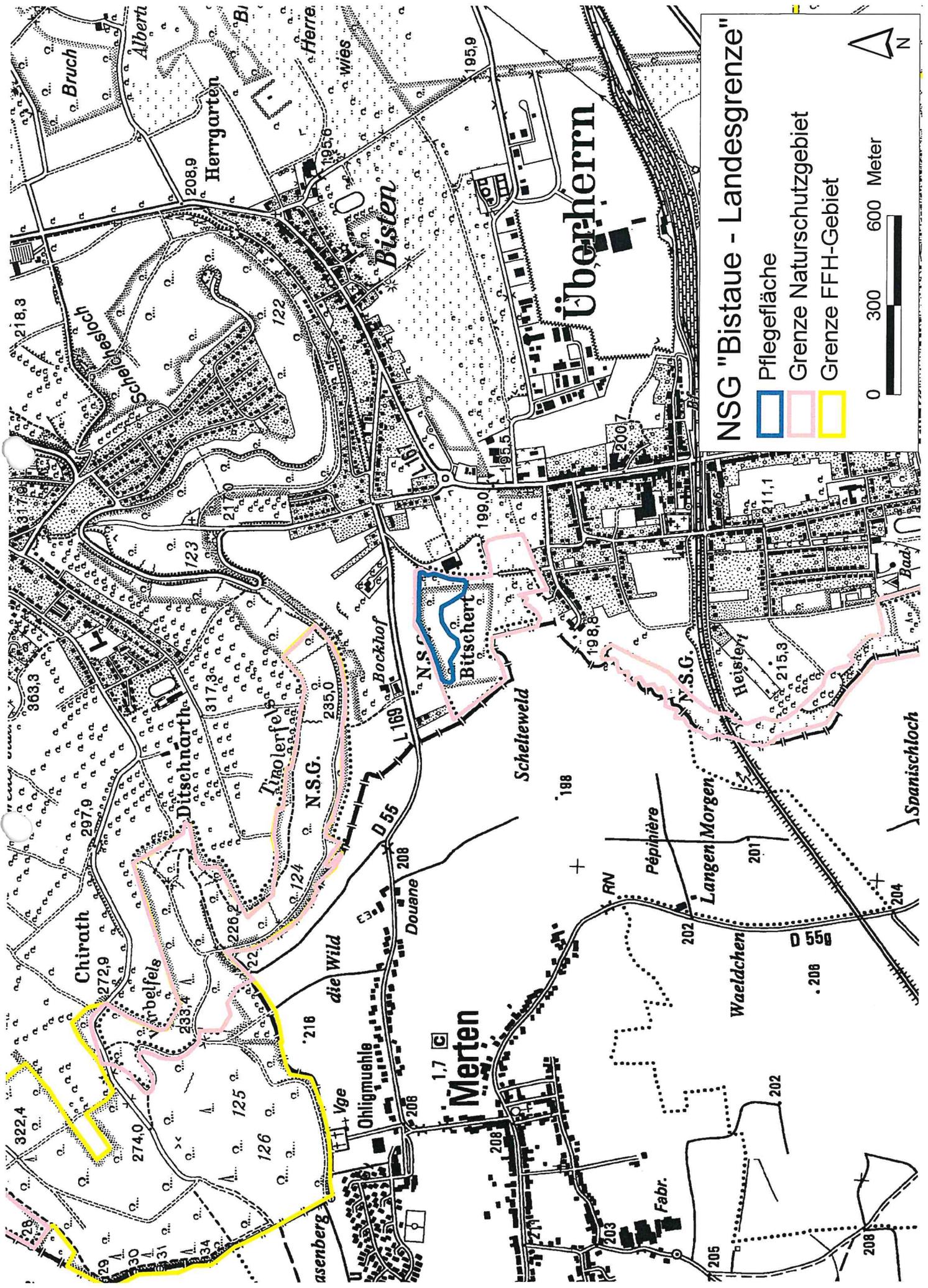
Mulchen von Riesenbärenklau auf ca. ^{2,5 ha} 1,0 ha in zwei Pflegedurchgängen
(das 1. Mal beim Blühen und das 2. Mal bei der Nachblüte),
tw. nass, keine Hangneigung.

Bei Interesse diese Pflegemaßnahme für uns durchzuführen, bitte ich kurzfristig um Ihr Angebot.

Freundliche Grüße
Im Auftrag

Dr.-Ing. Niels Gepp

Anlage

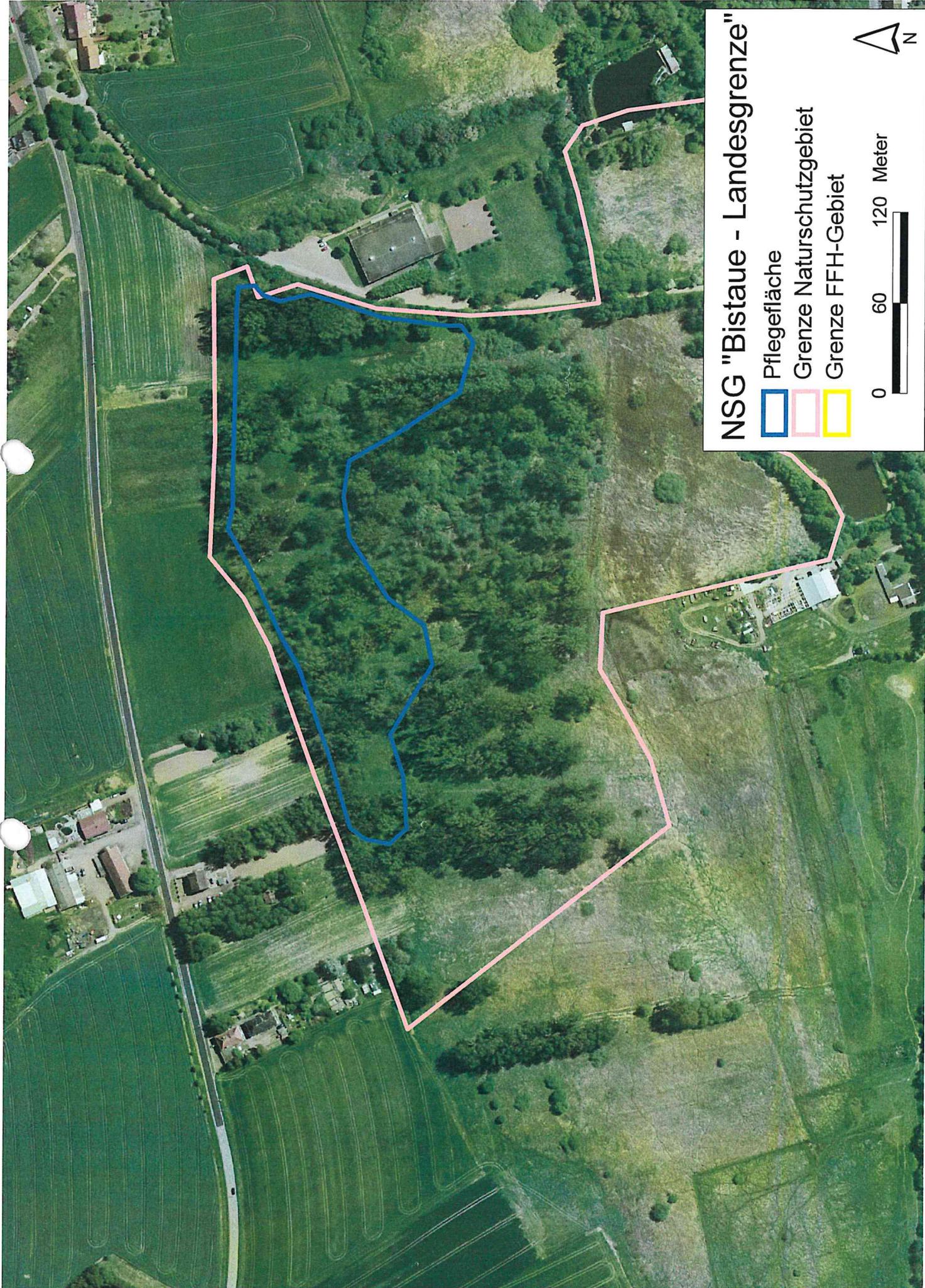


NSG "Bistau - Landesgrenze"

- Pflegefläche
- Grenze Naturschutzgebiet
- Grenze FFH-Gebiet

0 300 600 Meter

N

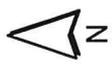


NSG "Bistau" - Landesgrenze"

 Pflegefläche

 Grenze Naturschutzgebiet

 Grenze FFH-Gebiet



Diversy Stefanie (LUA)

Von: Diversy Stefanie (LUA)
Gesendet: Montag, 2. Juli 2012 16:12
An: 'amtsblatt@ueberherrn.de'
Betreff: Veröffentlichung Benachrichtigung über Pflegemaßnahmen im Naturschutzgebiet

An die
Gemeindeverwaltung Überherrn
Amtsblattstelle
Rathausstraße 101
66802 Überherrn

Guten Tag,

wie telefonisch mit Frau Ruppental besprochen, nachfolgenden Benachrichtigungstext mit der Bitte um Veröffentlichung im Amtsblatt so bald als möglich sowie Mitteilung über das Erscheinungsdatum.

Hinweis: Die erwähnte Schutzgebietsverordnung findet sich auch allgemein zugänglich im Internet unter http://sl.juris.de/cgi-bin/landesrecht.py?d=http://sl.juris.de/sl/gesamt/NatSGBistaueV_SL.htm#NatSGBistaueV_SL_rahmen

Freundliche Grüße

Stephanie Diversy

Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz (LUA)
Geschäftsbereich 5 - Natur und Boden
Fachbereich 5.1 - Naturschutz
Stephanie Diversy
Don Bosco-Straße 1
66117 Saarbrücken

Telefon: 0681 8500-1386
Fax: 0681 8500-1384
E-Mail: s.diversy@lua.saarland.de

Benachrichtigung:

Gemäß § 47 Abs. 6 Satz 4 und 5 des Gesetzes zum Schutz der Natur und Heimat im Saarland – Saarländisches Naturschutzgesetz (SNG) vom 05. April 2006 in Verbindung mit § 54 des Gesetzes über Naturschutz und Landschaftspflege (Bundesnaturschutzgesetz – BNatSchG) vom 01. März 2010.

Das Landesamt für Umwelt und Arbeitsschutz LUA plant – wie bereits im vergangenen Jahr - innerhalb des Jahres 2012 Pflegemaßnahmen im Naturschutzgebiet „Bistaue - Landesgrenze“ Gemarkung Bisten, Flur 1 durchführen zu lassen (hier: Bekämpfung von Riesenbärenklau).

Die Grenzen des Naturschutzgebietes ergeben sich aus §1 der Verordnung über das Naturschutzgebiet „Bistaue – Landesgrenze“ vom 20.09.1992 (Amtsblatt des Saarlandes vom 05. November 1993, S.1038-1040). Die Naturschutzgebietsverordnung kann beim Landrat des Kreises Saarlouis und dem Bürgermeister der Gemeinde Überherrn eingesehen werden.

Die geplanten Pflegemaßnahmen dienen den Zielen des Naturschutzes und der Landschaftspflege. Soweit Sie, als betroffene Eigentümer oder Nutzungsberechtigte, begründete Einwendungen gegen die geplanten Arbeiten haben sollten, können sie diese binnen 14 Tagen an das Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz, Don-Bosco-Straße 1, 66119 Saarbrücken, Tel.: (0681)8500-1386 richten.